

TRALLIA.

MŰVÉSZETI LAP.

MEGJELENIK MINDEN HO 1-ÉN ÉS 15-ÉN. © A SZINHÁZI IDÉNY ALATT MINDEN NAP.
ELŐFIZETÉSI ÁRA: EGÉSZ ÉVRE 8 KORONA. © EGYES SZÁMONKINT 10 FILLÉR. © A SZINI IDÉNY ALATT 6 FILLÉR.

Szerkeszti: HERGER TIHAMÉR.

Ujvidék.

1904 Május 5.

32. szám.

Bérlet Ma csütörtökön, 1904 május 5-én 15. sz.

A szerelmes levél.

Vigjáték egy felvonásban. Irtá: Trtkovics Szilárd szerb eredetiből fordították
Lőwy Miklós és Dimitrievics Sándor.

Személyek:

Vidics Vazul, orvos tudor
Mari, neje
Éva, nővére
Milán, Éva kedvese
Drazsics László, ügyvéd
Zsófia, ennek neje
János szolgálta

Almásy Endre
Hevessy Mariska
Hevessy Gusztika
Horthy Sándor
Déry Béla
Makó Ayda
Magyari Lajos

Ezt követi:

Latabár Árpád mint Frizzo Fregoli.

Nagy parodisztikus magán jelenet.

Végül: Mascagni Péter világhírű operája.

PARASZTBECSSÜLET.

SZEMÉLYEK:

Santuzza
Lola
Turiddu
Alfio
Lola
1
2
3
4
5

pörnő

Ruzsinszky Ilona
Szilassy Etel
Kozma István
Rózsa Sándor
Tury Mariska
Halász Anna
Déry Rózi
Déry Béláné
Kozma Margit
Kertay Ilka

Falubeliek.

Parasztbecsület.

(Cavalleria Rusticana.)

— A darab meséje. —

Történik egy szicíliai faluban. Brasi lócsiszár és felesége Camilla vannak a színen. Jön Filomena, majd Santuzza. Santuzza a Lucia csapszékébe megy s kérdezősködik a fia, Turiddu Macca után. Turidduknak Francofontéba kellett volna mennie borért, de Santuzza is, Pipuzza és Alfio is látták itthon.

Husvét napja van s a nép a templomba megy. Lolára, Alfio feleségére, gyanakszik Santuzza, hogy ahhoz ment Turiddu, ezért elhagyja őt.

Jön Turiddu, kit Santuzza hűtlenséggel vádol s azzal, hogy Lolát szereti. Majd Lola is jön s ezzel Santuzza összevesz. Emiatt Turiddu elhagyja Santuzzákat s megy a templomba Lola után.

Santuzza erre elárulja Alfionak, hogy Lola a Turiddu kedvese.

Alfio erre megvárja Turiddukat és párbajra hívja. Turiddu és Lola elbucsznak. S azután élet-halálharc lesz köztük s Alfio leszurja Turiddukat.

HAJEK FÜLÖP, ezukrász

Ujvidék, Futtaki-utoza.

Ajánlja sajátkezűleg és felügyelete alatt naponta frissen készített: crém-süteményeit, kelt tésztáit, briost és különféle tortáit.

KÜLÖNLEGESSÉGEK: Lakodalmi és különböző estélyekhez való teljes összeállítások, seccessiók torta, parfait, Kugler-dessert és tejhabcrém-bonbonok.

Vajas-dessertek Wagner-féle teavajból.

Jovanovics Pánta

fényképészeti műterme

UJVIDÉK, Fő-uteza 9. szám.

Készít — a legkényesebb igényeket is kielégítő — a fényképészeti körébe vágó összes munkákat, valamint nagyításokat és festményeket a legegyszerűbbektől a legművésziesebb kivitelben.

Gyors szállítás mellett árai a legmérsékletesebbek.

Steiner Gyula, férfi- és női-divatáru raktára

Ujvidék I. Ferencz József-tér, a „Vasember“-hez, Andrássy-utca sarkán.

Dusan felszerelt raktár: fehérnemű- és szövöttáruk, nap- és esernyők, vállfüzők, férfi- és női szabó kellékek, illatszerek, női kézimunkák, ruhadiszek stb. stb.

— → *A Hammerli-féle híres pécsi bőrkesztyűk egyedüli főraktára.* ← —

TÁRCZA.

Hozomány nélkül.

(Folytatás).

A fiatal ember is szólni akart. Tarpataki Zsigmond keményen rá nézett:

— Mondtam, hogy nincs szükség az ön mentegődzésére. A leányom nagy ostobaságot követett el; ám lássa következményeit. Mától fogva önök jegyesek s egy hónap múlva meglesz az esküvőjük is.

— Oh, Tarpataki ur, ki sem mondhatom, mily hálás vagyok s mily boldoggá tesz ön! — áradozott a művész.

— Lementével dicsérik a napot, uram, — viszonzá hidegen Tarpataki Zsigmond. — Nem tudom, hogy oly nagyon hálás lesz-e ön, ha megtudja feltételemet. A leányt megkapja ön, de egyebet semmit. Értette ön? Semmit egyebet, egy fillért sem. Tet-szik?

— Boldog vagyok, — ismételte a fiatal ember, de hangja már nem volt oly lelkesült s arca sem ragyogott úgy.

— Ördögadtát! — gondolta magában; — szép história volna, ha ez a nyakas vén ember igazán úgy tenne.

De biztatta magát. Hiszen ez csak olyan ijesztgetés. A szülők nem hagyják el egyetlen gyerme-

kötet. Szó sincs róla. Bizonyosan csak próbára akarják őt tenni.

Nos, a próbát fényesen kiállta. Ünnepelesen kijelentette, hogy nem is kíván semmit, ő tisztán csak szerelemből házasodik, ne tessék semmi mellékcélokra gondolni.

— Annál jobb, hát akkor rendben vagyunk. Elza most haza jön velem. Gondolom nincs kifogása az ellen?

— Nincs, nincs, — hajlongott udvariasan a művész.

Tulajdonképen nagyon örült, hogy a dolog így ütött ki. A botrány ártott volna az ő tanári állásának is az akadémián. Nem szeretik az olyan tanárokat, a kik megszóktetik tanítványaikat. Noha ő egészen ártatlan ebben a dologban, ő nem biztatta rá a leányt; de ki hiszi el neki? Most azonban egészen nyugodt lélekkel fogadhatja a gratulációkat. Az egész tanári kar irigyli. Főképp a vénebbek, a kik már nem remélhetik, hogy egy szép, fiatal, gazdag leány ilyen konokul beléjök szeressen.

Valami mégis nyugtalanította Arányi Leót s mennél közelebb érkezett az esküvő napja, annál jobban nyugtalanította. Ugy lát-szott, hogy Tarpatakiek igazán meg akarják tartani, a mit fogadtak. Még csak kelengye sem ké-

szül az Elza számára, sem ezüst-sem fehérnemű.

De talán ez még mindig csak próba. Lehetetlen, hogy a gazdag Tarpataki Zsigmond úgy adja férjhez a leányát, mint valami hordár vagy napszámos.

Szólni azonban nem mert, csak rejtett bosszúsággal várta, hogy mi lesz hát?

Egyszerűen, minden pompa nélkül ment végbe az esküvő, aztán elutazott a fiatal pár Olaszországba. Persze kölcsönvett pénpen. Mikor az ember ilyen fényesen házasodik, hitelező is akad, meg jóbarátok is, a kik aláírják az embernek a váltóját.

Ámde mikor visszatértek, mert hát az a kis kölcsönpénz hamar elfogyott, nagyon csodálkozott Arányi Leó, hogy apósa még most sem nyul a Wertheim-szekrényhez.

(Folyt. köv.)

MULT.

Egy színi engedély 1692-ből*).

»Nos Leopoldus stb. jelen iratunk által tudtára adjuk mindenkinek, akit illet, hogy jelen sorok előterjesztője Erdélynek Kolozsvár városából származott N. N. bemutatott és előterjesztett nekünk bizonyos kérelmi levelet, melynek

*) I. Leopold alatt 1862. évben kiadatott és az eredeti példányból leírott kiváltság fordítása

HODOVÁNYI ANDOR, UJVIDÉK SZOBA- ÉS DISZFESTŐ.

Készít: templomok, dísztermek, színházi és alkalmi díszleteket, valamint SZOBAFESTÉST a legizlésebb színösszeállításban.

Dús választék legújabb mennyezet- és falfestési mintákból, valamint tapeta és papirmachéban.

A R C K É P S O R S O L Á S.

Bárki megkaphatja kedvencének sajátkezü aláírásával ellátott fényképét.

G

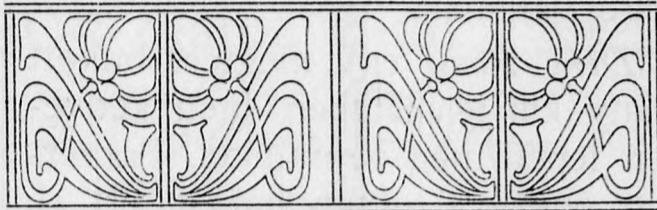
Tizenöt egyenlő betűvel ellátott szelvény egy női vagy férfi fényképet nyer.

Egész hosszában levágandó.

közvetítése által igen alázatosan előadta, miszerint gyermekségétől fogva különféle csapások és nyomorok szelvése által annyira lön hanyatva, hogy noha egykor saját szorgalma által bármily mérsékelt életmódra érdemes lett volna, mégis őt a mostoha szerenese már élemedett korában annyira kigunyolta, hogy most midőn leginkább volna arra szüksége, azon kívül, mi testét jelenleg fedi, neki mit sem juttatott; s e fölött őt, mint eladósodottat kibonyolíthatlan költségbe sodorta. És noha fiatal korában semmi fáradságot nem kerülve, iratai által az irodalom kényelmes elintézéséhez jutott, akarná is azt az őt áthatott törekvéseinél fogva tehetségeihez képest, mint az emberi kedélyek tisztességes felderítésére, mind maga felsegítésére k resztényileg alkalmazni; mégsem gondolja e célját különös császári kegyelmünk nélkül elérhetni. Aggálylyal tehát és legalázatosabban folyamodott hozzánk, hogy adnánk neki kegyelmesen engedélyt költeményeket és rimes verseket mind latin, mind magyar nyelven szerkeszteni, összegyűjteni, elrendezni, felszerelni, vagy elintézni; és ezen általa párbeszédileg felolvasásokra és jelenetekre felosztott Comico-Tragicus és vígjátékokat Erdélyben és ahhoz tartozó részekben mindenütt alkalmazni, felhasználni

és gyakorolni a végből, hogy abból némi nyereményecske kínálkozván, ennek segélyével mind adósságait leróni, mind magát a szegénység hinárjából kibontani törekedhessék.

(Folvt. köv.)



KRITIKUS.

Flers és Gaillavet három felvonásos vígjátéka »Az erény utjai« került tegnap este színre. Az egész darab olyan légkörben mozog, a hol folyton azt bizonyítgatják, hogy az erényben is káros a fölösleg. Az írók olyan társaságba vezetnek, melyben az összes tagok felfogása az erénységről merő ellentétben áll a mi nézeteinkkel. Szinte el sem tudjuk hinni, hogy ilyen emberek tényleg léteznek, de ennek ellenében az egyes tételek igazolására a szerzők olyan meggyőző, a való életből vett igazságokat állítanak föl, hogy mi is majdnem lépre megyük. Egyebekben »Az erény utjai« kitünő darab, dialogjai nagyon szellemesek, a cselekmény menete — bár bonyodalom alig van benne — izgatóan érdekes.

Makó Ayda (Cecilie) a darab hősnőjét igen bájosan mutatta be.

Ámbár ő a darabnak egyetlen erényes alakja, e szerint a mi felfogásainkhoz legközelebb is áll, még sincsen az erény köpönyegébe végig begombolkozva, hanem csak egy olyan bájos asszonyka a ki szereti férjét. Hogy ő is elbukjon olyan társaságba kellett jutnia, hol az erény felesleg számba megy.

Hevessy Mariska kezében volt a másik főszerep. Ebben a léha világban romlottsággal fesledező fiatal kedves leánykát rendkívül bájosan festette. Annyi gyerekes vidámságot és pajkosságot vitt a színpadra az első felvonásban, annyi kedvességgel árulta el keresztmamájának a titkot, mely tizenöt éves keblét nyomta, hogy azonnal rokonszenvet ebresztett maga iránt. Második felvonásbeli jelenetével érte el a legnagyobb hatást. Midőn Caumettének be akarja bizonyítani, hogy ő nem olyan kis leány már, a kivel foglalkozni nem volna érdemes, s lassankint ama komoly ember figyelmét magára tereli, nemesak fedetlen vállairól, hanem szavaiból is annyi ingerlő, bódító melegség áradt szét, miszerint nem csodáltuk a minister-képviselő meggondolatlan kitörését. Harmadik felvonásbeli vadászkosztümjében igen helyesen festett. *Hevessy Mariska* minden fellépésével megmutatja, hogy benne az istenadta szépség-

Osnabrück

Europa legelső és legelőkelőbb levelpapir-gyárának állandó és egyedüli képviselője az egész délvidék részére

HERGER ÁGOSTON könyv- és papir-áruháza

Ujvidék, I., Ferencz József-tér 3,

az Erzsébet szálloda és a „Maticza Srpska“ épülete között.

A „Thalia“ szépségversenye.

Szavazólap.

Csak e szavazólapok érvényesek.

Szépségverseny.

Április 22-étől kezdve lapunk ezen oldalán egy szavazólapnak adunk helyet; e lapon szavaztatjuk meg lapunk közönségét azon kérdésre, hogy: „**Ki a legszebb ujvidéki színésznő?**“ Szavazni csak ezen szavazólapon lehet. Zárlat május 22-ike pünkösd vasárnap. Ezen időpontig legtöbb szavazatot nyert színésznő a közönség köréből választott bizottság által a szépség díjaként a „Thalia művészeti lap érmével“ lesz kitüntetve. A kitöltött szavazólapokat kérjük a színház előcsarnokában elhelyezett gyűjtőszekrénybe dobni.

A „THALIA“ szerkesztősége.

gel, — mely minden esetre a szinpadra termettségénél számottevő előny — olyan ambíció, szorgalom s vele született alakító erő párosul, hogy napról-napra szemünk előtt épülnek fel benne ama tulajdonságok, melyek a teljes művészetnek alkotó elemei. Tegnap esti sikere ismét meggyőzött arról, hogy olyan talentummal állunk szemben, ki elé még nagy jövő néz, ha a jelenleg diszére való uton tovább halad!

Déri Béla Chaumette volt minster szerepében volt a második rokonszenves alakja a darabnak. Alakításában a szellemes és a szivemberét egyesítette. A darab erkölcsi felfogásának keretében majd mint kellemes társalgó, majd a második felvonásban Simoneval való jelenetében az őszinte érzések hangjával, a harmadik felvonásban pedig mind okos férfi, ki szeretőjének mentiségére annyi okot tud felhozni, hogy az szégyenpir nélkül mer szeme közé nézni; — annyi sikert tudott felmutatni, hogy e komplikált feladatot alig lehetett volna helyesebben megoldani.

Almásy Endre az ellenálthatatlan nőhódító tökfilko szerepét a lehető legjobban oldotta meg. Jellemének szemtelen, önhitt vonásait olyan élesen tudta megfesteni, hülye vigyorgása annyi derűtséget keltettek, hogy a »letört«

favorit méltán megérdemelte a tapsokat.

Hevessy Gusztika kisebb szerepében is kedvesen tűnt ki. Könyvnyelműségének bevállása olyan jól állt neki, hogy szinte megbocsájtottuk. Toilettejei a legjobb izlésre vallának,

Déry Rózszi egy megtért bukott leány kis jelenetében igen kedvesen lepott meg bennünket, Parasztos énekével olyan hatást ért el, hogy az bármelyik primadona megirigyelhette volna. A taps alig akart megszűnni. Gratulálunk!

Erdős Alice (Ginnete), *Magyari* (Gerbier), *Nagy Dezső* (Cheoriere), *Latabár* (Essen) és *Horthy* (Varenne) élénk színekkel festették meg a keretet.



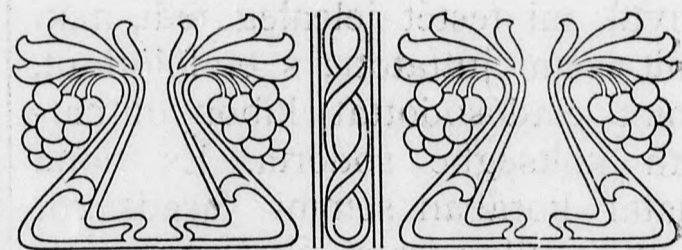
SZÉPSÉGVERSENYÜNK.

Szilassy Etel 286 (254), Hevessy Mariska 264 (246), Hevessy Gusztika 71 (48), Déry Rózszi 68 (64), Molnár Juliska 30 (30) Makó Ayda 29 (26), Tury Mariska 28 (28), Kozma Margit 18 (18), Erdős Alice 5 (5), Halász Anna 5 (5), Latabárné 2 (2), Károlyiné 1 (1), Rajna 1 (1), Kövessyné 1 (1). — A zárjelben lévő számok a tegnapi eredményt mutatják.

HIREK.

A szépségverseny szavazólapja a negyedik oldalon van.

Heti műsor. Pénteken: (félhelyárral) »Bob herceg«. Szombaton: (bérletben) »Vándorlegény«.

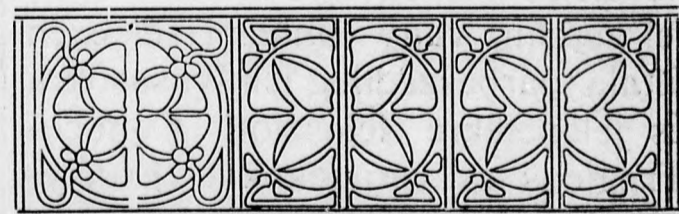


Kéпкиállitás

és olajfestmények vására a városháza disztermében nyitva tartatik még május hó 2-től bezárólag 7-ig.

Naponta d. e. 8—12, d. u. 2—6 óráig.

Müller és Terlaba.



Winkle István gőzsörfőzde Ujvidék.

1 pohár világos „Király“-sör 7 kr. — 1 pohár barna „Bajor“-sör 8 kr.

a sörfőzde sörcsarnokában Ujvidék, Uri-utoza 7. szám.

Naponta friss esapolás!

Kitünő villásreggeli!

Külön étterem!

Szives pártfogásáért esedezik

Kopolovics József, vendéglős.

— Minden szerdán és pénteken délelőtt halpaprikás! —

Nyomatott Hirschenhauser Benő könyvnyomdájában Ujvidéken.

ALAPITTATOTT 1850-ben. Gyárt világos „KIRÁLY“ és barna „BAJOR“-sört.